

MALTA

ATT Nru. VII ta' l-1982

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

ACT No. VII of 1982

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Civil Code, Cap. 23.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

6 ta' Lulju, 1982

ATT Nru. VII ta' l-1982

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1982 li jemenda l-Kodiċi Ċivili, u għandu jinqara u jiftiehem hekk waħda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-liġi prinċipali".

Emenda ta' l-artikolu 275 tal-liġi prinċipali.

2. Minflok is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 275 tal-liġi prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"(2) Kull volum ta' dawn ir-registri għandu jkun enumerat mill-ewwel sa l-aħħar paġna. L-aħħar paġna ta' kull volum ikun fiha dikjarazzjoni tan-numru totali tal-paġni li jkun fih; din id-dikjarazzjoni għandha tkun iffirmata mid-Direttur tar-Registru Pubbliku jew minn wiehed mill-Assistenti Diretturi."

Emenda ta' l-artikolu 290 tal-liġi prinċipali.

3. L-artikolu 290 tal-liġi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikolu (2) li hemm tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (3); u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Kull persuna tista' tagħmel talba ġudizzjarja għar-registrazzjoni ta' l-isem jew ismijiet, liema isem jew ismijiet il-persuna tkun użat jew tkun użat għaliha l-familja tagħha u liema jkunu ddikjarati mill-Qorti li huma l-isem jew l-ismijiet li bih il-persuna kienet konsistentiment imsejja, min-flok l-isem jew l-ismijiet li jidhru fl-att tat-twelid relattiv bħala l-isem jew l-ismijiet mogħtija u l-isem jew l-ismijiet li bih it-tarbija għandha tiġi msejja.

Talba għadizzjarja msemija f'dan is-subartikolu għandha tinkludi talba biex il-bdil effettwat fl-att tat-twelid bir-registrazzjoni msemija f'dan is-subartikolu jiġi rifless f'kull att ta' l-istat ċivili relattiv għall-istess persuna u, fejn ikun hemm, għal ulied u dioxendenti ulterjuri ta' dik il-persuna; liema atti jridu jiġu ndikati fit-talba bin-numru ta' l-att u s-sena relattivi tagħhom.”.

4. Minflok l-artikolu 294 tal-liġi prinċipali għandu jidhrol dan li
għej: Sostituzzjoni ta' l-artikolu 294 tal-liġi prinċipali.

“Tiswiġa ta' żbalji wara d-dikjarazzjoni msemija fl-artikolu 283.

294. Jekk jinsab, wara li d-Direttur ikun iffirma d-dikjarazzjoni msemija fl-artikolu 283, li sar żball u dan l-iżball ikun ittiehed waqt li l-att kien qiegħed jiġi traskritt fir-registru, it-tiswiġa ta' dak l-iżball għandha ssir mid-Direttur permezz ta' nota fit-tarf tar-registrazzjoni.

Dik it-tiswiġa għandha tkun datata u ffirmata mid-Direttur.”.

5. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 304B tal-liġi prinċipali minflok il-kliem “għal perijodi ta' tliet snin” u “li taħbat minnufih wara l-aħħar sena tal-perijodu li għalih jirreferixxu” għandhom jidhlu l-kliem “għal perijodu ta' sena” u “li taħbat minnufih wara s-sena li għaliha jirreferixxu” rispettivament. Emenda ta' l-artikolu 304B tal-liġi prinċipali.

6. Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 2 u 4 ta' dan l-Att għandhom japplikaw għar-registri u tiswiġa ta' żbalji fir-registri magħmula wara l-bidu fis-seħħ ta' dan l-Att, ukoll jekk daww ir-registri jkun jirreferu għal atti magħmula qabel il-bidu fis-seħħ ta' dan l-Att. Disposizzjoni tranżitorja.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 34 tat-30 ta' Ġunju, 1982.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati